



1 2 3

# Sochaux

le journal d'information de la ville de Sochaux

janvier • février • mars 2006 • n° 27

[www.sochaux.fr](http://www.sochaux.fr)



Chaque matin après mon  
je prends mon  pour aller à la  
et tous les soirs avant de m'endormir je serre  
mon  dans mes bras et maman  
ou papa me conte une  
histoire.

édito  
en classe comme dans le temps  
deux maîtresses pour une classe

## la halte-garderie

circuler en toute tranquillité  
Sochaux en kimono  
couverts de fleurs  
nouveau Président, nouveau souffle  
brèves  
la parole aux élus  
loisirs - jouez et gagnez !  
à ne pas manquer  
Sochaux pratique





Fruit d'un travail remarquable et naturellement remarqué, la Ville de SOCHAUX vient d'être honorée de sa première fleur.

Première fleur méritée pour un travail de conception, de réalisation et de suivi qui honore les services techniques bien entendu, mais aussi toute la Ville qui leur en est reconnaissante.

Chaque Sochalien aura à cœur de respecter votre travail et participera à une ville toujours plus belle.

Cette année 2005, que nous quittons, a vu notre Ville devenir "VILLE AMIE DES ENFANTS" reconnue par l'UNICEF. Nous en sommes très fiers car c'est la partie visible de l'iceberg, notre fil rouge : LES ENFANTS.

Il y a ce que l'on peut dire et tout ce qui doit rester secret.

Sachez qu'à SOCHAUX comme ailleurs le pourcentage d'enfants malheureux est le même.

Mais sachez aussi que sans couverture médiatique, dans le calme, en toute sérénité et avec discrétion, nous agissons sans relâche pour tenter de corriger

les déviances qui nous sont rapportées et permettons ainsi de voir apparaître un modeste sourire à la place d'un rictus de douleur.

Quand enfin de grands yeux vous regardent, des grands yeux mi-étonnés, mi-apeurés et qu'à travers la loupe d'une larme vous lisez merci, vous êtes émus mais fiers d'être élus.

La période de NOËL doit être pour quelque chose dans cette nostalgie mais le temps n'est pas à la rêverie et 2006 est déjà là.

À tous je souhaite une bonne et heureuse année.

Que vos espérances, vos souhaits se réalisent pour votre bien-être et celui de votre famille.

Fidèlement,

Aimé Mourgeon,

Maire de Sochaux et Vice-Président de la CAPM

## En classe comme dans le temps

**Le projet lui tient à cœur. Reconstituer une classe de la fin de la Seconde Guerre Mondiale ou comment l'école a vécu la Libération ? C'est le projet du Maire Aimé Mourgeon. Pour garnir la classe, souvenirs et objets de l'époque sont les bienvenus.**

### À l'école des Chênes

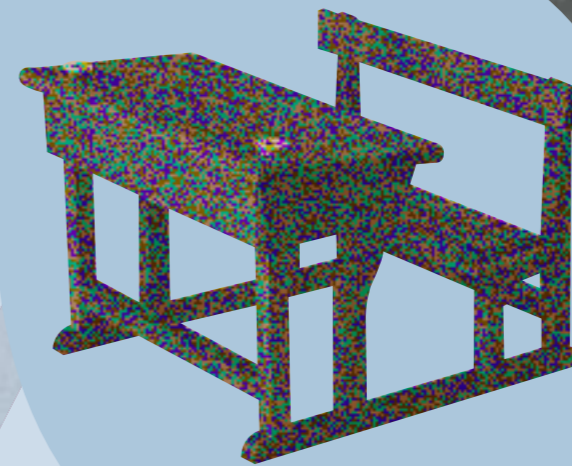
Le projet devrait voir le jour à l'école des Chênes. Pour recréer l'ambiance de l'époque, le Maire lance un appel à tous les Sochaliens, jeunes et moins jeunes. "Si vous avez dans vos caves ou greniers, des pupitres, de vieux encriers, des cartes géographiques, fourneaux, livres de classe que vous gardez en souvenirs ou que vos aînés vous ont transmis, ça nous intéresse. Avec votre accord, l'idée est de replacer tous ces objets dans leur contexte de l'époque" explique Aimé Mourgeon.

L'objectif est d'inaugurer cette classe "historique" lors de la Journée de la Paix du 16 juillet, date anniversaire du bombardement de 1943.

Si vous voulez participer à la reconstitution de la classe, veuillez contacter le bureau "Mémoire vivante" en Mairie au 03 81 94 78 75 (rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville).



Photo R. Doisneau : L'enfant papillon



## Deux maîtresses pour une classe

**Dans le cadre du plan de prévention de l'illettrisme, l'Inspection Académique a mis en place un dispositif d'aide aux enfants en difficultés scolaires. Dans le Doubs, 950 petits écoliers sont répartis dans 53 classes de "CP renforcé". À l'école primaire des Chênes, deux institutrices assurent le suivi des 22 élèves concernés depuis la rentrée.**



Lydie Dodane et Fanny Bernard

### Du temps et de l'attention

Chaque lundi et jeudi, une institutrice vient renforcer les équipes pédagogiques de l'école des Chênes. Ainsi, la classe de CP renforcé dispose de deux "maîtresses" : la classe peut donc être divisée en deux. Une manière de mieux appréhender les carences scolaires des élèves de 6 et 7 ans, de cerner avec précision les difficultés et besoins de chacun.

Cet après-midi, un petit groupe de six, s'en va en informatique, l'autre reste en classe pour une séance de lecture. Il est 13h25, l'heure de se ranger sous le préau. "Que ceux qui ont informatique cet après-midi avec moi me suivent" lance Fanny Bernard, l'institutrice. La séance commence. Chaque enfant dispose d'un ordinateur ce qui rend son travail plus constructif. "En petits groupes, ils se concentrent plus facilement, ils sont moins distraits par le voisin". C'est justement l'un des défauts relevés chez la plupart des petits écoliers : ils sont incapables de se concentrer, ne sont pas attentifs à ce qui leur est demandé. Avec un effectif réduit, la

tâche des enseignantes est largement facilitée. Ces enfants manquent de bases, de savoir-faire car ils n'ont pas fréquenté la maternelle suffisamment longtemps pour intégrer normalement le CP. "Certains ont de grosses difficultés de langage, d'autres ne savent pas tenir un crayon correctement et parfois ne savent pas colorier" ajoute Lydie Dodane, l'institutrice des Chênes. Des petits groupes de niveaux permettent de combler le retard, de résorber les lacunes. En atelier, ils progressent à l'aide de jeux pédagogiques en manipulant du matériel...

### À l'écoute des sons

C'est le cas avec le jeu phonologique. Un logiciel dans l'ordinateur lance le programme. Les enfants sont assis en face d'un écran, écouteurs sur les oreilles.

"Ici, ils doivent repérer un son dans un mot dont l'image apparaît sur l'écran. Exemple, si on travaille sur la lettre R, ils doivent repérer le son rrrrrr dans confiturrre, voiturrre et cliquer sur l'oreille. S'il n'y a pas le son recherché, ils cliquent sur l'oreille barrée" explique Fanny Bernard qui surveille la séance. Ainsi, les enfants apprennent aussi à dissocier la lettre du son. Manon, 6 ans, a le sourire et pour cause elle n'a que des têtes vertes affichées au bas de son ordinateur, c'est-à-dire que des bonnes réponses. Comme ses camarades, la petite fille apprécie l'exercice. "Ça t'aide à connaître les lettres, à les lire et à les écrire. Maintenant, je sais comment faire le A et le O par exemple" explique la petite fille, fièrement. Manon en profite pour vous donner un petit truc pour reconnaître la lettre M dans une phrase : "Si on dit meuh avec la bouche fermée, alors c'est le M, c'est sûr !!!". Souvenez-vous en, ça peut servir !!!



### Objectifs pédagogiques

Les premiers effets de ce dispositif commencent à se faire sentir. "Avec le temps et l'attention que nous leur consacrons, les progrès sont réels dans la façon de manipuler les crayons, dans la manière d'écrire, dans le graphisme. Pour apprendre, certains ont besoin de répéter les gestes plusieurs fois. Ce n'est possible qu'en petits groupes où l'attention n'est pas la même" explique Fanny Bernard. D'autres commencent à assimiler le mécanisme de la lecture. Pour cette première année d'expérimentation, les institutrices ont un objectif : que les 22 enfants du CP renforcé sachent lire à la fin de l'année scolaire. Aujourd'hui, seulement deux élèves ont de l'avance sur les autres.



## De la halte-garderie au point multi-accueil

**C'est le projet phare de l'année pour Sochaux. La transformation de la halte-garderie en point multi-accueil. Les travaux devraient débuter cet automne et la nouvelle structure pourrait voir le jour à la rentrée 2007. Objectifs : répondre aux attentes de tous les parents et améliorer le bien-être des enfants.**



### Petite enfance, priorité de la Ville

La municipalité a souhaité répondre aux besoins spécifiques des enfants, aux demandes des familles et à leur évolution. "La vie et le développement de nos enfants ont toujours fait partie de nos priorités. Nous avons toujours eu le souci d'améliorer les choses dans ce domaine" explique le Maire Aimé Mourgeon. Le projet est donc né d'une volonté municipale : pouvoir accueillir plus de monde en augmentant l'amplitude horaire. Actuellement, 370 enfants de 3 mois à 5 ans sont inscrits à la halte-garderie qui ne peut en accueillir que 20 par jour. En multipliant sa surface quasiment par deux, la structure va obtenir un agrément pour 25 enfants. Cette réalisation répond aussi à une pénurie de structure petite enfance.

### Des horaires à la carte

De plus en plus de parents recherchent aujourd'hui un système de garde collective. Il est nécessaire d'apporter des réponses multiples aux demandes et aux situations des familles. Pour Marie-France Bucher, directrice de la halte-garderie, "la nouvelle structure offrira un mode de garde à la carte : les parents pourront opter pour deux types d'accueil : occasionnel ou régulier. Nous pourrions donc accueillir les petits à la journée ou pour quelques

heures avec un double avantage : s'adapter aux horaires des parents et libérer des places dans la structure". Aujourd'hui, il apparaît que le fonctionnement d'une halte-garderie ne répond plus à la demande des familles.

Actuellement, les parents souhaitent que leurs enfants restent le temps du repas. Le point multi-accueil pourra y répondre, c'est donc une plus grande souplesse dans l'accueil des enfants.

Pour expliquer ces nouveaux besoins des parents, il y a deux phénomènes : l'accroissement du nombre des familles monoparentales et une flexibilité croissante du temps de travail. Certains parents changent souvent de travail donc d'horaires, pouvoir adapter le système de garde est difficile.

### Une plus grande amplitude horaire

Le point multi-accueil va donc offrir aux parents des horaires mieux adaptés. Les enfants pourront prendre leur repas du midi sur place. Marie-France Bucher ajoute que "la nouvelle structure sera un lieu d'accueil pour les enfants qui y vivent quotidiennement ou seulement quelques heures, un lieu de travail et de bien-être pour le personnel, d'écoute, de séparation et de retrouvailles pour les parents". Les temps d'activités permettront aussi d'associer des partenariats



Marie-France Bucher, Directrice de la halte-garderie

(passerelle avec les écoles maternelles, le relais d'assistantes maternelles, etc). On y définit également dans ce nouveau projet de vie, la place des parents et leur participation à la vie de l'établissement. C'est un projet d'aménagement de l'espace qui contribue au bon développement psychomoteur de l'enfant. Le projet pédagogique de l'établissement est axé sur la motricité (éveil du corps). L'accent sera aussi mis sur les conditions de travail et le confort du personnel avec notamment un vestiaire avec douches.

### "Un contrat"

Les familles qui choisiront de faire garder leurs enfants au point multi-accueil établiront un contrat. Ils devront s'engager sur des créneaux horaires pour des périodes de trois, six mois ou un an comme le stipulera le règlement intérieur.

### Des emplois à la clé ?

Aujourd'hui, 5 personnes sont salariées à la halte-garderie (soit 4 équivalents temps plein) une directrice, une éducatrice de jeunes enfants (50 % CPA), une infirmière diplômée d'état (50 % CPA), une auxiliaire de puériculture et un agent d'entretien qualifié. L'embauche de nouveau personnel se fera en fonction des besoins c'est-à-dire de l'amplitude des horaires d'ouverture et de fermeture.

### Déménagement cet été

Pendant les travaux de rénovation, l'accueil des enfants se fera dans les locaux des activités péri-scolaires

de l'école du Centre. Les parents seront tenus informés du changement et des nouveaux horaires ultérieurement.

### Halte-garderie

**Ouverture du lundi au vendredi de 8h à 11h45 et de 13h15 à 17h15 (sauf le vendredi 16h15). Tarifs à l'heure : 0,75 euros pour les enfants de Sochaux et 2,50 euros pour les autres. Pour des renseignements complémentaires, contacter le 03 81 94 25 37 - 1 rue des Chênes**

### Chiffres et calendrier

Le point multi-accueil, c'est un investissement immobilier de 450 000 euros dont 150 000 euros financés par la Caisse d'Allocations Familiales.

Les nouveaux locaux disposeront d'environ 200 m<sup>2</sup> d'espace supplémentaire pour une capacité globale portée à près de 350 m<sup>2</sup>. Durée des travaux, entre 8 et 12 mois. Inauguration prévue pour septembre 2007. Le transfert de la halte-garderie dans les locaux de l'accueil périscolaire de l'école du Centre devrait avoir lieu cet été pendant les congés scolaires.

### Une "vieille dame" de 35 ans

La halte-garderie de Sochaux, futur point multi-accueil, a aujourd'hui 35 ans. Inaugurée le 1<sup>er</sup> octobre 1970, elle fut la première halte-garderie communale du pays de Montbéliard. Comme à son origine, elle dispose d'un agrément de 20 enfants de 3 mois à 5 ans pour 370 inscrits.



## Circuler en toute tranquillité

**Les automobilistes et piétons ont désormais l'esprit tranquille sur les hauts de Sochaux. Depuis mi-novembre, la municipalité a pris plusieurs mesures pour "casser" la vitesse et sécuriser la voirie rues Sous la Chaux, Sous les Vignes et rue du Fort. Un investissement de 50 000 euros.**

### Priorité à la sécurité

Un an après avoir interdit, par arrêté municipal, l'accès de la rue de Pontarlier aux poids lourds, l'équipe d'Aimé Mourgeon s'est donnée les moyens de combattre la vitesse sur les hauts de Sochaux.



À la suite de nombreuses plaintes de riverains, elle a installé des ralentisseurs en caoutchouc sur les chaussées aux entrées et sorties des rues Sous les Vignes et Sous la Chaux et au milieu de la rue du Fort. Quatre panneaux "zones 30" ont également été posés. "Sur certaines portions, des contrôles de la police nationale ont révélé des pointes à 80 km/h" se rappelle Jean-Paul Monnot, Directeur Général des Services. Mais certains chauffards ont fait grimper les aiguilles bien au-delà.



Edmond Saintvoirin, retraité, habite au 34 rue Sous les Vignes. Des fous du volant, il en a vu passé beaucoup sous ses fenêtres. "On se croyait parfois au circuit de Montléry. La route est droite et pas large. Les risques d'accidents étaient importants car les enfants jouent au ballon dans ce secteur. L'autre jour, un chauffard a bien failli rentrer dans la voiture de ma belle-fille qui sortait de chez moi". Aujourd'hui, cet habitant voit la différence. "Les gens roulent beaucoup moins vite, c'est net ! La municipalité a travaillé vite et bien pour éviter des drames".

Du mieux encore rue Sous la Chaux, une rue qui n'offrait pas une bonne visibilité. Les riverains vivaient d'ailleurs avec le souvenir d'un grave accident qui s'était produit l'an dernier. "Le conducteur d'un scooter avait été gravement blessé après avoir heurté une voiture" se souvient Richard Baldenweck.

*Richard Baldenweck,  
Adjoint délégué au logement  
et à l'urbanisme*



Aujourd'hui, le risque zéro n'existe pas mais les travaux entrepris renforcent considérablement la sécurité des automobilistes et des piétons.

De nouvelles zones 30 et des ralentisseurs pourraient être prochainement posés dans d'autres secteurs de la ville.

## Sochaux en kimono

**Bras fléchis, poings verticaux, les meilleurs jeunes karatékas de France seront à Sochaux les 11 et 12 mars prochains. La Halle des Sports sera le théâtre des Championnats de France universitaires de karaté. Deux jours d'arts martiaux, de combats spectaculaires sont annoncés sous l'égide de la CAPM, organisatrice de l'événement.**

### 250 "athlètes" en quête de médailles

Pendant deux jours, la Halle des Sports va résonner des "cris" des 250 meilleurs karatékas au niveau universitaire. Coups de poings et coups de pieds vont s'enchaîner de 9h à 19h sur les 5 tatamis posés au sol : le public ne s'ennuiera pas puisque les combats vont s'enchaîner à un rythme effréné. Le samedi sera réservé aux compétitions individuelles et le dimanche aux combats par équipe.

### Un gros dispositif

La Halle des Sports est la structure idéale pour la tenue d'un événement d'ampleur nationale. C'est du clé en main pour la CAPM, la Communauté d'Agglomération du Pays de Montbéliard, chargée d'organiser ces championnats. Outre la grande salle dans laquelle sera disposée les 5 tatamis, la Halle des Sports dispose d'espaces suffisants pour accueillir les deux salles de pesées (filles et garçons), les trois salles d'échauffement et l'infirmerie, un lieu réservé au contrôle anti-dopage.

**Championnats de France universitaires de karaté, samedi 11 et dimanche 12 mars de 9h à 19h à la Halle des Sports. Entrée gratuite.**

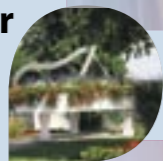


## Couverts de fleurs



**La Ville et le Musée Peugeot ont encore eu les honneurs du jury lors du dernier concours des sites les plus fleuris de la région. Pour Sochaux, c'est une première... fleur**

### Une certaine logique



C'est officiel depuis le 28 novembre, Sochaux a obtenu une fleur lors du concours régional des villes et villages fleuris dans la catégorie 3 000 à 5 000 habitants. Cette distinction avait été proposée par le comité départemental et validée par l'instance régionale. Une juste récompense car l'an dernier, Sochaux avait reçu les félicitations du même jury. Cette fois, c'est une fleur qui lui a été décernée. Les observateurs ont donc apprécié le travail et la créativité des services techniques.

En choisissant le thème de la musique, Sochaux a visé juste. Disposés aux quatre coins de la ville, les massifs en forme de piano, guitare, contrebasse, saxophone, harpe ont tapé dans l'œil du jury. Michel Goepp, l'un des responsables des services techniques savoure : "C'est une belle récompense pour les élus et le personnel et aussi le fruit du travail d'une vingtaine de personnes. Les jardiniers, bien sûr, mais aussi les menuisiers (la plupart des instruments ayant été construits en bois), ferronniers et je n'oublie pas les balayeurs qui ont entretenu les massifs avec soins".

Mis dans la confiance à l'issue du vote, Laurent Martin, adjoint à l'environnement, estime que les vertus pédagogiques du fleurissement de la ville ont pesé dans le choix du jury. "Les membres ont été agréablement surpris par les vergers de l'Allan et le jardin médiéval de la Maison du Prince". Avec cette "fleur régionale", Sochaux entre dans la cour des grands comme Bavans, Étupes, Exincourt et Voujeaucourt également honorés par le comité régional.

Et maintenant ? "Pourquoi ne pas rêver à une 2<sup>e</sup> fleur cette année ?" s'interroge avec confiance Laurent Martin. Il faut déjà définir le thème. La réflexion, elle, est déjà lancée...



Jardin médiéval

### Le Musée les collectionne

Pour la 4<sup>e</sup> année consécutive, le Musée PEUGEOT a encore reçu le 1<sup>er</sup> prix des sites touristiques de la région. Il a été attribué à Micropolis à Besançon le 11 octobre dernier. Une habitude depuis 2002. Le musée sochalien devance notamment la Citadelle de Besançon et les Maisons Comtoises de Nancray. Pour Gérard Maquis, son directeur, cette récompense est notamment due à son magnifique parc fleuri de 4 hectares. "Cette année, nous avons choisi le thème des graminées, tendance rustique. Les jardiniers de l'entreprise ISS de Beaucourt ont une capacité d'adaptation remarquable. Puisque l'an dernier, ils avaient fait des merveilles sur le thème des légumes".



## Nouveau président, nouveau souffle

**Julien Beauté, propriétaire du tabac-presse le Longchamp avenue Leclerc, est depuis octobre dernier le nouveau Président de l'association des commerçants. À 25 ans, il compte mener une politique ambitieuse en phase avec la future restructuration du centre ville. Le nouveau Président s'est confié à 123 Sochaux.**



*123 Sochaux : Julien Beauté, vous succédez à la tête de la présidence à Victor Hernandez de la société immobilière sochaliennne, est-ce une continuité ?*

On peut le dire. Victor Hernandez, qui reste membre actif, a fait renaître l'association de ses cendres il y a deux ans, il a ravivé la flamme. J'en hérite aujourd'hui pour poursuivre l'élan. Si j'ai accepté ce challenge, c'est parce que je considère que le potentiel commercial de notre ville est énorme.

*123 : Quelles grandes orientations allez-vous prendre ?*

Nous sommes aujourd'hui 130 commerçants, artisans ou professions libérales à Sochaux. Nous devons nous unir, rester dans son coin ne mènera à rien. Bientôt, la restructuration du centre va démarrer avec un nouveau plan de circulation. Ce sont les bases de l'élan que nous voulons apporter au commerce sochalien. Pour bénéficier des fonds fiscaux, ces aides financières de l'État servant à subventionner les projets, nous devons avoir des idées fortes. Le débat est ouvert, participons aux réunions aux côtés des élus, en partenariat défendons nos idées, innovons, avançons !

*123 : Cette restructuration du centre ville est capitale pour l'avenir du commerce*

Effectivement. Aujourd'hui, il est impossible de faire ses courses en se promenant dans Sochaux, il faut une voiture. Nous avons donc besoin d'un cœur de ville, c'est essentiel pour les commerçants et les consommateurs. Qu'un opticien, un fromager, un poissonnier ou encore une enseigne de vêtements puissent s'installer. Sochaux a besoin de neuf, nous avons les moyens de gagner ce pari. C'est aussi pour cela que nous sommes très attentifs au stationnement. Notre souhait est que les parkings restent nombreux et gratuits.

*123 : Quelles sont les actions que vous allez mener ?*

Nous avons déjà reconduit le concours des plus belles vitrines de Noël avec des lots décernés aux trois premiers par la municipalité et notre association. Une tombola cliente avec 10 gagnants, un concours de dessin seront également lancés dans tous les commerces de la ville. Nous souhaitons aussi organiser un marché de printemps ou d'automne comme à Audincourt, une sorte de mini-braderie. L'association des commerçants aura aussi son logo : un lion habillé en footballeur qui jongle avec trois ballons, trois lettres ASC comme association des commerçants.

*123 : Y-a-t-il eu un effet Beauté sur le nombre d'adhérents de l'association ?*

Nous étions une dizaine à mon arrivée à la présidence il y a trois mois. Nous sommes aujourd'hui une vingtaine de membres. Effet Beauté ou pas, les commerçants commencent à se mobiliser. La porte leur est grande ouverte, il leur suffit de s'acquitter d'une cotisation, de 40 à 100 euros par an selon la taille du commerce. Mais la solidarité n'a pas de prix !

### Le nouveau bureau

**Président :** Julien BEAUTE  
(tabac-presse le Longchamp)

**Vice - Président :** Philippe VUILLAUME  
(pharmacie)

**Secrétaire :** Jean Stenzel (agence immobilière)

**Trésorière :** Emmanuelle BAGAINI  
(clinique vétérinaire)

**Association des Commerçants**  
3 bis avenue Leclerc  
tél 03 81 94 21 10

### • Un agenda en cadeau

Surprise ! Ce numéro du 123 Sochaux est accompagné d'un agenda 2006. La municipalité l'a envoyé en cadeau à tous les foyers et vous renouvelle ses meilleurs vœux.

### • Signalétique

De nouveaux panneaux vont apparaître au cours du premier semestre 2006 dans la ville. La municipalité a souhaité que les directions Mals et Mairie soient mieux indiquées. L'orientation à l'intérieur et à l'extérieur de l'Hôtel de Ville va aussi être améliorée avec un accès aux services facilité.

### • La bibliothèque innove

La bibliothèque municipale s'est dotée d'un système de carte personnalisée. Elle enregistre tout prêt de livres. Cotisations annuelles : 3 euros par adulte et gratuit pour les moins de 16 ans, 5 euros pour les familles. Ouverture (nouveaux horaires) : lundi de 9h à 12h, mercredi de 9h à 12h & 13h30 à 17h, vendredi de 14h à 17h. Renseignements au 03 81 94 78 59

### • Stop navette à la demande !

Si vous habitez rues Sous les Vignes, Sous la Chaux et le secteur des Evoirannes-Graviers, un bus peut désormais vous conduire gratuitement partout dans la ville. Levez le bras et la navette s'arrêtera. Destiné en priorité aux personnes âgées, ce bus de 8 places circule tous les jeudis de 9h à 12h. Un service qui devrait se développer si la demande est forte. Renseignements complémentaires au 03 81 94 16 34

### • Des TER en plus

La région Franche-comté vient d'améliorer la desserte du transport régional. Ainsi, 8 trains régionaux supplémentaires ont été mis en circulation afin de relier plus efficacement le réseau des villes moyennes entre Belfort et Besançon (Héricourt, Montbéliard, l'Isle-sur-le Doubs, Clerval et Baume-les-Dames).

### • Le couvert est mis

Depuis le 1<sup>er</sup> décembre, le Café Mals fonctionne à plein régime. Petite restauration, boisson avant et après chaque spectacle. Il ouvre à 19h (soit une heure et demie avant chaque représentation) et ferme à minuit.

### • Truckers en live

Les Truckers donneront un concert à la Mals le 11 février à 20h30. Ce trio tendance rock du sud des États-Unis est originaire de Valentigney. Le concert enregistré figurera sur un DVD du groupe. Réservation au 06 08 63 53 19

### • Gakokoé a fait le plein

Les 7 et 8 octobre derniers, les "Contes de vies ordinaires" ont rassemblé 120 spectateurs dans 4 immeubles du quartier des Evoirannes et de la rue des Graviers. Les comédiens de la compagnie montbéliardaise Gakokoé se sont produits dans des caves à partir de témoignages sur la vie des habitants.

### • Aide municipale

Si vous décidez de rénover les façades de votre maison, la Ville accorde des aides financières : 3 euros par m<sup>2</sup> pour trois faces à condition d'entreprendre la rénovation sur les 4 façades. Renseignements complémentaires au 03 81 94 16 34 (demander le secrétariat des services techniques).

### • Retour sur ...

... la Journée Internationale des Droits de l'Enfant du 19 novembre organisée par la Ville et les Francas. Près de 200 enfants ont accroché leurs travaux (affiches, cerfs-volants, ...) aux arbres dressés dans le hall de l'Hôtel de Ville.

... l'arrivée du Père Noël place du Marché le 23 décembre avant sa grande tournée. En musique et sous les feux d'artifice, il a encore été très applaudi.

... la Nuit de la Saint Sylvestre dans les salons de l'Hôtel de Ville. Une longue soirée de fête entre 2005 et 2006.

### • Semaine de la langue française du 17 au 26 mars

Comme chaque année depuis 1996, c'est avec l'arrivée du printemps que sera fêtée la langue française par tous ceux qu'elle unit ou relie dans le monde notamment les 63 états et gouvernements membres ou associés de l'Organisation internationale de la francophonie. Rendez-vous à ne pas manquer notamment dans votre MJC.



## RENDEZ-VOUS

### • Carnaval le 23 avril

Masqués et costumés, rendez-vous le dimanche 23 avril à 14h place du Marché pour le traditionnel carnaval. Record à battre : 700 mètres de défilé l'an dernier. Des aubades auront lieu en matinée quartiers des Evoirannes, des Serres et des Blancheries ainsi que rue de Provence.

### • Salon de la bière

Les amateurs de houblon et de mousse blanche doivent cocher les 1<sup>er</sup> et 2 avril sur leur agenda. Le salon de la bière artisanale est à déguster dans les salons de l'Hôtel de Ville. Des artisans français, suisses, belges vous montreront leurs méthodes de fabrication. Entrée à 5 euros donnant droit à 3 dégustations et au verre du souvenir.

### • Repas des anciens

Il aura lieu le 15 janvier à 12h dans les salons de l'Hôtel de Ville. Inscription à l'accueil mairie avant le 9 janvier. Le repas des anciens avait rassemblé 250 convives l'an dernier.

### • Vacances d'hiver

Pendant les vacances d'hiver (11 - 27 février), la MJC va mettre en place un programme d'activités culturelles et sportives. Il sera disponible fin janvier. Pour se mettre dans le rythme, pourquoi ne pas participer au stage de danse orientale les 4 et 5 février. Renseignements au 03 81 32 10 19.

### • Le Mini-golf reprend en avril

Le mini-golf sochalien ressortira ses "clubs" à compter du 15 avril. Ouverture le mercredi, samedi et dimanche de 14h à 18h. Pour la nouvelle saison, un tarif famille devrait être mis en place. Renseignements par téléphone au 06 81 03 88 67 ou par internet : [minigolfsochaux.monsite.wanadoo.fr](http://minigolfsochaux.monsite.wanadoo.fr)



### • Donner c'est sauver

Vous êtes invités à donner votre sang les 15 mars et 7 juin au foyer des anciens, route de Grand-Charmont. Le rendez-vous est fixé entre 16h30 et 19h30.

### • Ramassage des ordures

Les camions poubelles passent chaque mardi et vendredi pour les ordures ménagères. La collecte des monstres (frigos, machines à laver, ...) a lieu le premier mercredi du mois. Le premier passage pour les déchets verts s'effectuera le 26 avril ainsi que le 4<sup>e</sup> mercredi des mois de mai, octobre et novembre.

### • Nouveau consul

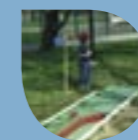
Tahar Malek est le nouveau consul de la République Démocratique et Populaire Algérienne. En poste à Besançon, il succède à Y. Brahimi et devient le nouvel interlocuteur de Sochaux dans le cadre du futur jumelage avec une commune algérienne.

### • Un ministre à Sochaux

En visite de courtoisie dans le Pays de Montbéliard le 22 décembre, Philippe Bas, ministre délégué à la sécurité sociale, aux personnes âgées, handicapées et aux familles a également été reçu à l'Hôtel de Ville par le Maire Aimé Mourgeon.

### • Départ

Après 10 ans de service, Nouridine Sedrati a quitté Sochaux pour la région parisienne. Le chef de la police municipale occupe les mêmes fonctions à Brunoy, commune de l'Essonne de 25 000 habitants. Il est remplacé par Jean-Claude Pechin qui fut son adjoint pendant 4 ans.



# La parole aux élus

## Vivre à Sochaux

La morosité s'est installée dans notre région suite à un emploi devenu de plus en plus précaire, au manque de civisme, à l'abandon de certains principes élémentaires et à l'intolérance. Les lumières de Noël de notre Ville viennent éclairer notre espérance de voir la solidarité et les vertus du bon citoyen s'installer profondément dans notre société, et ainsi retrouver des valeurs républicaines oubliées.

Nous souhaitons que cette lueur d'espoir rende chacun d'entre nous acteur et moteur de notre avenir. Que les maîtres mots de cette nouvelle année qui s'annonce soient Respect et Solidarité.

Pour cela :  
Soyons respectueux des gens qui nous entourent,  
Soyons plus solidaires, inquiétons-nous de savoir tout simplement si notre voisin se porte bien !  
Soyons dignes de notre environnement,  
Soyons à l'affût de l'incivisme et de l'intolérance.

Agissons chaque jour pour s'accorder une aide mutuelle, pour le respect, le civisme et laissons ainsi à nos enfants une planète sur laquelle il fait bon vivre.

Sur cette note d'optimisme, toute l'équipe de VIVRE A SOCHAUX vous souhaite une très bonne et heureuse année 2006.

L'équipe de VIVRE A SOCHAUX

## Sochaux avant tout

### Que la fête continue

Récemment, la Chambre Régionale des Comptes a fait de nombreuses remarques concernant la gestion municipale. Par exemple, en 2002, les vœux du maire ont coûté 21 510 €, les repas... de travail du maire et des adjoints ont coûté 8 211 €. Avec le Dr CENCIG, l'équipe municipale travaillait en dehors des repas. Et aujourd'hui, M. le Maire se plaint de ne plus avoir d'argent pour la remise aux normes du bassin couvert.

Jean-Jacques BONNET

## Un homme, une équipe pour redynamiser votre ville

Texte manquant

# Les mots fléchés d'Aimé - n° 14

|                 |                 |             |             |              |                |
|-----------------|-----------------|-------------|-------------|--------------|----------------|
| ÉPOUVANTABLE    | JEUNE VOLONTE   | AUSI        | A L'ACCUEIL | INITIALES DU | TELLEMENT      |
| CHERCHER        | BATEAU          | FRUSQUES    | DANCE       | MARE         | SE PERD        |
|                 |                 |             | NARRÉS      |              |                |
| DEMI-POU        | SENTEUR         |             |             | PEUR         | DEDANS         |
| A MARE          | MARNE           |             |             | ALUMINIUM    |                |
|                 | TRES FORT       |             |             |              |                |
|                 | SUR LA          |             |             |              |                |
| GALEON          | BIDASSA         |             | ISOLEE      |              | BILLET POUR LA |
| ALLONGEE        |                 |             | EUSTES      |              | MALS           |
|                 |                 |             | NOUVELLE    |              |                |
|                 |                 |             | ING         |              |                |
| RESCOUTIR       |                 |             | ACQUIES     |              | UNTEL          |
| CAP             |                 |             |             |              |                |
|                 |                 | SECHOR      | DRAME       | ROUMAINE     |                |
|                 |                 | FROGGER     |             | ESTONNE      |                |
| CONDUCTRICE     | ASTRINGENT      | AUX         |             |              | ARGON          |
|                 | ERODANT         | IONNIENS    |             |              | TRANCHES       |
|                 |                 |             |             |              |                |
| ELDI            |                 | FER         |             | A LUI OU     | AXES           |
| JARDINS PUBLICS |                 | CHARBONNEUR |             | ELLE         |                |
|                 |                 |             |             | BEAUCOUP     |                |
|                 |                 |             |             | LAZE         |                |
| MARRAGE         |                 |             | PAILLASSES  |              | AU             |
| ILE             |                 |             | TERRAN      |              |                |
|                 | GARÇON          |             |             | EGAL         |                |
|                 | SILENCE         |             |             | SOMÉRIE      |                |
|                 | PEPEE           |             |             |              |                |
| MONTERA         | FLEET DE SOLEIL | POT AU LABO |             | JONIRE       |                |
|                 |                 | SOUTANE     |             | ORE SOUS     |                |
|                 |                 |             |             | BOS          | CARDIAC        |
|                 |                 |             |             | FIN DE       |                |
| CHARGE          |                 |             | SUR         | JOURNÉE      |                |
| CHARGES         |                 |             |             |              |                |
|                 |                 |             |             |              | XENON          |

solution de la grille n° 13

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | L | C | H | E | N | A | P | E |
| A | T | L | E | N | A | P | O | T |
| F | L | A | G | E | T | A | G | A |
| F | O | N | T | A | B | E | A | T |
| L | E | L | V | A | G | E | S | V |
| A | T | O | M | B | E | L | E | B |
| F | E | L | L | E | S | Z | E | B |
| V | S | O | L | A | I | R | A | B |
| V | A | L | A | I | R | A | B | E |
| L | A | P | A | R | E | L | E | B |



Exposition de poteries du 9 au 20 janvier à la MJC



"Philippe Lelièvre" le mardi 10 janvier à 20h30 à La Mals



**Repas des anciens le 15 janvier à 12h00 dans les salons de l'Hôtel de Ville**



"Nabucco" le vendredi 20 janvier à 20h30 à La Mals



"Le Cirque de Chine" le mardi 24 et le mercredi 25 janvier à 20h30 à La Mals



Exposition des activités Patchwork et Couture du 30 janvier au 10 février à la MJC



"Requiem de Mozart" le mardi 31 janvier à 20h30 à La Mals



"Sortie de Scène" le jeudi 2 et le vendredi 3 février à 20h30 à La Mals



Stage de danse orientale les 4 et 5 février à la MJC



Exposition Hélène Pichot du 5 février au 4 mars



"Le Pianiste" le mardi 7 février à 20h30 à La Mals



Concert des Truckers le 11 février à 20h30 à la Mals



Tournoi Ultimate le 16 février, organisé par la brigade d'intervention et de délinquance juvénile, Freesbee en salle à la Halle des sports, inscription à la MJC



"Carte blanche à Marcel Azzola" le mardi 28 février à 20h30 à La Mals



"Ballet de l'Opéra National du Rhin" le vendredi 3 mars à 20h30 à La Mals



"Chanson + Bifluorée" le mardi 7 mars à 20h30 à La Mals



**Championnats de France universitaires de Karaté les 11 et 12 mars de 9h00 à 19h00 à la Halle des Sports**



"Les Ballets Trockadéro de Monte-Carlo" le lundi 13 mars à 20h30 à La Mals



Don du sang, le 15 mars au foyer des anciens de 16h30 à 19h30



"Tantine et moi" le vendredi 17 mars à 20h30 à La Mals



"El Tricicle" le mardi 21 mars à 20h30 à La Mals



"La vie d'artiste racontée à ma fille" le mardi 28 mars à 20h30 à La Mals



**Salon de la bière les 1<sup>er</sup> et 2 avril dans les salons de l'Hôtel de Ville**



Réouverture du mini-golf le 15 avril



**Carnaval le 23 avril à 14h00 place du Marché**

**Mairie** ☎ 03 81 94 16 34  
Cité administrative Maurice Thiévent - BP 73089  
25603 Sochaux cedex - fax 03 81 94 11 93  
[www.sochaux.fr](http://www.sochaux.fr)

## Enseignement

**École maternelle des Chênes** ☎ 03 81 94 11 05  
rue de l'Églantine

**École maternelle du Centre** ☎ 03 81 94 26 70  
rue du 14 juillet

**École primaire des Chênes** ☎ 03 81 94 10 80  
rue des Chênes

**École primaire du Centre** ☎ 03 81 94 13 19  
26 avenue du Général Leclerc

**Collège Jouffroy d'Abbans** ☎ 03 81 94 24 78  
1 rue du Collège - fax 03 81 94 60 99

## Centre de Loisirs

**Centre aéré du Petit Bois** ☎ 03 81 94 23 63  
1 rue de Pontarlier

**Centre de loisirs de la Ville de Sochaux**  
☎ 03 81 44 01 76 ou 03 81 34 39 00  
rue du stade - 25230 Vandancourt

**Centre de loisirs et d'accueil de la Ville de Sochaux**  
☎ 03 81 44 01 76  
Combe St Pierre - 25140 Charquemont

## Sport

**Halle des sports**  
rue de Pontarlier ☎ 03 81 94 11 99

**Piscine** ☎ 03 81 94 14 62  
rue de Pontarlier

**OMS (office municipal des sports)** ☎ 03 81 34 61 31  
☎ 06 73 79 13 48  
25 rue Lazare Bickart - 25400 Audincourt

## Culture / Divertissements

**La Mals**  
☎ 03 81 94 16 62  
BP 51031 - 25601 Sochaux cedex - fax 03 81 94 78 72  
[www.la-mals.fr](http://www.la-mals.fr)

**Salles d'exposition de La Mals** ☎ 03 81 94 78 33  
(2<sup>e</sup> étage de l'Hôtel de Ville)

**Maison du Prince**  
☎ 03 81 95 56 39  
8 rue de Pontarlier

**Pôle multimédia** ☎ 03 81 94 53 42

**Bibliothèque** ☎ 03 81 94 78 59

**École de Musique** ☎ 03 81 94 34 39  
26 avenue Général Leclerc - 25600 Sochaux

**FC Sochaux-Montbéliard** - [www.fcsochaux.fr](http://www.fcsochaux.fr)

**Musée Peugeot** ☎ 03 81 99 42 03

## N° utiles

**Centre technique municipal** ☎ 03 81 94 27 48  
rue d'Épinal

**Restauration scolaire** ☎ 03 81 95 42 02  
Centre du Petit Bois - 1 rue de Pontarlier

**Halte-garderie** ☎ 03 81 94 25 37  
1 rue des Chênes

**La Poste** ☎ 03 81 94 14 99

**Trésor public** ☎ 03 81 94 15 53

**Comité des fêtes** ☎ 06 70 76 63 58

**MJC** ☎ 03 81 32 10 19

**Office de tourisme** ☎ 03 81 94 45 60

## N° d'urgence

**Pompiers** ☎ 18

**SAMU** ☎ 15

**Police** ☎ 17

**CHU de Montbéliard** ☎ 03 81 91 61 61

**Police municipale** ☎ 03 81 94 78 60